

DE SICHERHEITSHINWEISE

Alle Warnhinweise und Anweisungen lesen und befolgen. Fernbedienungen immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Beachten Sie die Anleitung des Produkts, für das die Fernbedienung bestimmt ist.

Verwendung von Batterien

- VORSICHT! Explosionsgefahr bei nicht ordnungsgemäßem Austausch der Batterien. Nur durch Batterien des gleichen Typs ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
- Batterien (Batteriepackung oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer o.ä. aussetzen. Vor mechanischen Erschütterungen schützen. Trocken und sauber halten. Von Kindern fernhalten.
- Batterien nicht öffnen, auseinandernehmen, aufschneiden oder kurzschließen. Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden.
- Niemals beschädigte Batterien verwenden.
- Die Sicherheits- und andere Hinweise auf der Batterie oder deren Verpackung beachten.
- Auslaufende Batterien entnehmen und das Batteriefach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.
- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Falls das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Die Batterie von spitzen und kleinen Metallgegenständen fernhalten, da diese Schäden oder Kurzschlüsse verursachen können.
- Batterien nicht verschlucken, Gefahr von chemischen Verbrennungen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist als Fernbedienung für die unter „Technische Daten“ aufgeführte Produkte von HORNBACK vorgesehen.

I. Beschreibung

- 1 LED-Leuchte
- 2 Taste

II. Batterie wechseln:

Die drei kleinen Schrauben an der Rückseite der Fernbedienung lösen, den Deckel abnehmen und eine neue Batterie (Typ L828) einsetzen. Bitte auf richtige Polarität achten. Den Deckel wieder montieren.

III. Fernbedienung koppeln

1. Die Code-Taste am Garagentorantrieb drücken, bis die LED 1 am Garagentorantrieb dauerhaft leuchtet
2. Innerhalb von 10 Sekunden die Taste der Fernbedienung drücken.
3. Die Taste erneut betätigen. LED 1 blinkt und erlischt.

Technische Daten

Geeignet für Garagentoröffner	12040081, 12040082
Batterietyp	L828 (27A) 12V
Sendefrequenz	433,92 MHz ± 100 kHz
Funkreichweite unter Freifeldbedingungen	25 m
Max. Sendeleistung	4 mW

Entsorgung

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACK ist in Deutschland VORNIT best.

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACK-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Gerätart (bis max. 25 cm Kantlänge) unentgeltlich im HORNBACK-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Stellen Sie sicher, dass alle Batterien vor der Entsorgung des Gerätes aus dem Gerät entfernt worden sind. Hinweise dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung (siehe Kapitel II).

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden. Gebrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung. Genaue Daten zu Typ und chemischem System der Batterien finden Sie in den technischen Daten, entsprechende Kennzeichnungen auf den Batterien selbst. Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

FR INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Lire et respecter tous les avertissements et consignes. Toujours conserver les télécommandes hors de portée des enfants. Respectez le manuel du produit auquel la télécommande est destinée.

Utilisation des piles

- ATTENTION ! Risque d'explosion si les piles sont remplacées de façon incorrecte. Ne les remplacer que par des piles identiques ou de type équivalent. Respecter la bonne polarité.
- Les piles (bloc-piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons directs du soleil, le feu ou similaire. Les protéger de tout choc mécanique. Les maintenir sèches et propres. Les tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas ouvrir, démonter, broyer ou court-circuiter les piles. Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves. Ne jamais utiliser une batterie endommagée.
- Consulter les consignes de sécurité et autres sur la pile ou son emballage.
- En cas de fuite des piles, les retirer et nettoyer soigneusement leur compartiment. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.
- Ne pas charger des batteries non-rechargeables.
- Retirez les batteries en cas de temps d'arrêt prolongé.
- Ne court-circuitez pas les bornes.
- Tenir la pile à l'écart des objets métalliques pointus ou de petite taille, puisqu'ils peuvent occasionner des dommages ou des courts-circuits.
- Veuillez ne pas ingérer la pile, risque de brûlure chimique.

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à servir de télécommande pour les produits HORNBACK listés dans les caractéristiques techniques.

I. Description

- 1 Voyant à LED
- 2 Bouton

II. Remplacement de la pile

Dévisser les trois petites vis sur l'arrière de la télécommande, retirer le couvercle et insérer une nouvelle pile L828. Respecter la polarité. Remettre le couvercle en place.

III. Appariement

1. Appuyer sur le bouton Code jusqu'à ce que la LED 1 soit allumée en continu.
2. Dans les 10 secondes qui s'ensuivent, appuyer sur le bouton de la télécommande.
3. Appuyer de nouveau sur le bouton. La LED 1 clignote et s'éteint.

Caractéristiques techniques

Convient au dispositif d'ouverture de porte	12040081, 12040082
Type de piles	L828 (27A) 12V
Plage de fréquence	433,92 MHz ± 100 kHz
Portée radio dans des conditions de champ libre	25 m
Puissance de transmission max.	4 mW

Elimination des déchets

Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACK s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACK s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACK jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Assurez-vous que toutes les piles ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut. Vous trouverez des indications à ce sujet dans le manuel d'utilisation (voir chapitre II).

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales. Éliminer les piles et accus usagés comme il se doit. Les magasins qui vendent des piles et les points de collecte municipaux mettent à disposition des conteneurs pour les piles usagées. Vous trouverez des informations précises sur le type et le système chimique des piles dans les caractéristiques techniques et les inscriptions correspondantes sur les piles elles-mêmes. Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériaux d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

Elimination des déchets

Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACK s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACK s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACK jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Assurez-vous que toutes les piles ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut. Vous trouverez des indications à ce sujet dans le manuel d'utilisation (voir chapitre II).

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales. Éliminer les piles et accus usagés comme il se doit. Les magasins qui vendent des piles et les points de collecte municipaux mettent à disposition des conteneurs pour les piles usagées. Vous trouverez des informations précises sur le type et le système chimique des piles dans les caractéristiques techniques et les inscriptions correspondantes sur les piles elles-mêmes. Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériaux d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

Fonctionnement

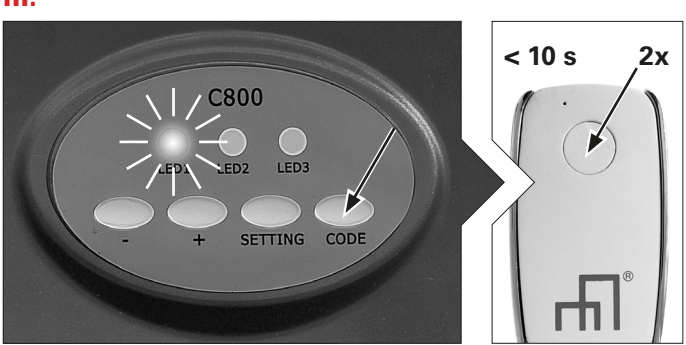
Appuyer sur le bouton sur la commande murale ou la télécommande pour mettre le dispositif d'ouverture de porte de garage en service. La porte se déplace toujours dans la direction opposée à celle de la dernière course.

La porte s'arrête si elle est complètement ouverte ou fermée.

Alternativement, il est possible d'arrêter le mouvement en appuyant sur le bouton de la commande une nouvelle fois. La porte se déplace dans la direction opposée lorsqu'elle est remise en service.

Déclaration de conformité

HORNBACK Baumarkt AG déclare que le type d'équipement radio « télécommande » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.hornbach.com/productcompliance



Manufactured for HORNBACK Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com
12040084_2024_08_V0.1

IT ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere ed rispettare tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. Sempre conservare il telecomando fuori dalla portata dei bambini. Rispettare il manuale del prodotto per cui è previsto il telecomando.

Per l'impiego di batterie

- ATTENZIONE! Pericolo di esplosione in caso di sostituzione errata delle batterie. Sostituire solo con lo stesso tipo o un tipo equivalente di batterie. Rispettare la corretta polarità.
- Le batterie (pacco batterie o batterie integrate) non devono essere esposte al calore eccessivo come l'irraggiamento solare, fuoco o simile. Proteggere da urti meccanici. Conservare in luogo asciutto e pulito. Mantenere lontano dai bambini.
- Non smontare, aprire, frantumare o mettere in cortocircuito le batterie. Non usare mai una batteria danneggiata.
- Vedasi le informazioni di sicurezza ed altre istruzioni riportate sulle confezioni delle batterie.
- In caso di fuoriuscite dalle batterie, rimuovere le batterie e pulire bene l'alloggiamento batterie. Evitare il contatto con pelle e occhi.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Rimuovere le batterie in caso di inutilizzo prolungato della stufa.
- Non cortocircuitare i morsetti.
- Tenere la batteria lontano da oggetti appuntiti e metallici di piccole dimensioni, in quanto questi possono danneggiare la batteria o provocare un cortocircuito.
- Non ingerire le batterie, pericolo di ustione chimica.

Uso previsto

Il dispositivo è inteso come telecomando per i prodotti HORNBACK elencati nei dati tecnici.

I. Descrizione

- 1 Indicatore a LED
- 2 Tasto

II. Cambio della batteria

Svitare le tre piccole viti sul retro del telecomando, estrarre il coperchio ed inserire una nuova batteria del tipo L828. Si prega di badare alla corretta polarità. Reinstallare il coperchio.

III. Accoppiamento dei comandi

1. Premere il pulsante Code fino a che il LED 1 rimane acceso.
2. Entro 10 secondi, premere il pulsante del telecomando.
3. Premere di nuovo lo tasto. Il LED 1 lampeggia e si spegne.

Dati tecnici

Adatto per apritori per garage
Tipo di batteria
Frequenza di lancio
Portata radio in condizioni da campo libero
Potenza di trasmissione max.

Smaltimento

Il simbolo del "bidone sbarrato" indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente. In Germania, la ditta HORNBACK:

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACK un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACK fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza a bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Assicurarsi che tutte le batterie siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento. Troverete le informazioni inerenti alle istruzioni per l'uso (vedasi capitolo II).

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.

Smaltire in modo corretto le batterie usate e batterie ricaricabili. Nei negozi in cui sono vendute le batterie e presso i centri di raccolta urbana Vi sono dei contenitori per le batterie usate. I dati esatti riguardanti il tipo e il sistema chimico delle batterie sono riportati nei dati tecnici e nei corrispondenti contrassegni sulle batterie stesse. Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

Funzionamento

Premere il pulsante sul telecomando a parete o sul telecomando per avviare l'apertura della porta del garage. La porta si sposterà sempre nella direzione opposta dell'ultima corsa. La porta si ferma quando è completamente aperta o chiusa. In alternativa, è possibile interrompere il movimento premendo nuovamente il pulsante sul comando. Quando la porta viene riavviata, essa si muoverà nella direzione opposta.

Doelgebruik

Het apparaat is bedoeld als afstandsbediening voor de HORNBACK-producten die in de technische gegevens vermeld zijn.

I. Beschrijving

- 1 LED-indicator
- 2 Knop

II. Batterij vervangen

Schroef de drie kleine schroeven aan de achterkant van de afstandsbediening los, neem het deksel af en plaats een nieuwe L828-batterij. Let op de juiste polariteit. Plaats de deksel terug.

III. Bediening koppelen

1. Druk op de knop Code totdat de LED 1 continu brandt.
2. Druk binnen 10 seconden op de knop van de afstandsbediening.
3. Druk nogmaals op de knop. LED 1 knippert en dooft.

Werking

Druk op de knop op de muurbediening of de

NL VEILIGHEIDSGEGEVENS

Lees en volg alle waarschuwingen en instructies. Bewaar afstandsbedieningen altijd buiten het bereik van kinderen. Neem de handleiding van het product waar de afstandsbediening voor bedoeld is in acht.

Voor het gebruik van batterijen

- OPGELET! Explosiegevaar bij incorrecte vervangen van de batterijen. Alleen vervangen door batterijen van hetzelfde type. Op juiste polariteit letten.
- Batterijen (accuverpakking of geplaatste batterijen) niet blootstellen aan overmatige hitte door zonnestraling, vuur e.d. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Uit de buurt van kinderen houden.
- Batterijen niet openen, demonten, vernietigen of kortsluiten. Gebruik geen combinatie van oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik nooit een beschadigde batterij.
- Raadpleeg de veiligheidsinstructies en andere instructies op de batterij en de verpakking.
- Verwijder de batterijen bij batterijlekkage en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- Verwijder de batterijen bij langere stilstandtijden.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Houd de batterij uit de buurt van spitse en kleine metalen voorwerpen; deze kunnen schade of kortsluiting veroorzaken.
- Slik de batterij niet in, gevaar voor chemische brandwonden.

Doelgebruik

Het apparaat is bedoeld als afstandsbediening voor de HORNBACK-producten die in de technische gegevens vermeld zijn.

I. Beschrijving

- 1 LED-indicator
- 2 Knop

II. Batterij vervangen

Schroef de drie kleine schroeven aan de achterkant van de afstandsbediening los, neem het deksel af en plaats een nieuwe L828-batterij. Let op de juiste polariteit. Plaats de deksel terug.

III. Bediening koppelen

1. Druk op de knop Code totdat de LED 1 continu brandt.
2. Druk binnen 10 seconden op de knop van de afstandsbediening.
3. Druk nogmaals op de knop. LED 1 knippert en dooft.

Werking

Druk op de knop op de muurbediening of de

Afvalverwerking

Het symbool van de "doorgestreepte vuilnisbak" wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu. HORNBACK is in Duitsland verplicht:

- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACK winkel.
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACK winkel.
- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Zorg ervoor dat alle batterijen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit. Instructies hiervoor vindt u in de gebruiksaanwijzing (zie hoofdstuk II).

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente. Gebruikte batterijen en accu's correct verwijderen. Op verkoop- en inzamelpunten staan containers beschikbaar voor afgewerkte batterijen. De exacte gegevens over het type en het chemische systeem van de batterijen vindt u in de technische gegevens, de overeenkomstige markeringen op de batterijen zelf. Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwording en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Doelgebruik

Het apparaat is bedoeld als afstandsbediening voor de HORNBACK-producten die in de technische gegevens vermeld zijn.

I. Beschrijving

- 1 LED-indicator
- 2 Knop

II. Batterij vervangen

Schroef de drie kleine schroeven aan de achterkant van de afstandsbediening los, neem het deksel af en plaats een nieuwe L828-batterij. Let op de juiste polariteit. Plaats de deksel terug.

III. Bediening koppelen

1. Druk op de knop Code totdat de LED 1 continu brandt.
2. Druk binnen 10 seconden op de knop van de afstandsbediening.
3. Druk nogmaals op de knop. LED 1 knippert en dooft.

Werking

Druk op de knop op de muurbediening of de

SE

SÄKERHETSINFORMATION

Läs och följ alla varningar och instruktioner. Förvara alltid fjärrkontrollerna utom barns räckvidd. Läs bruksanvisningen för produkten som fjärrkontrollen är avsedd för.

Använda med batterier

- OBSERVERA! Risk att batterierna exploderar om de sätts tillbaka på fel sätt. Byt endast ut mot samma eller likvärdig typ. Se till polerna är vända på rätt håll.
- Utsätt inte batterierna (batteripaket eller monterade batterier) för alltför hög värme som solsken, eld eller liknande. Skydda dem mot mekaniska stötar. Förvara på torr och ren plats. Håll dem borta från barn.

Avsedd användning

Apparaten är avsedd att användas som fjärrkontroll för de HORNBACK-produkter som listas i tekniska data.

I. Beskrivning

- 1 LED-indikator
- 2 Knapp

II. Byta batteri

Skruva av de tre små skruvarna på baksidan av fjärrkontrollen, ta av locket och sätt i ett nytt L828-batteri. Kontrollera korrekt polaritet. Sätt tillbaka locket. Parningskontroller

1. Tryck på kodknappen tills LED 1 lyser konstant.
2. Tryck, inom 10 sekunder, på knapp på fjärrkontrollen.
3. Tryck på knapp igen. LED 1 kommer att blinka och släckas.

Tekniska data

Lämplig för garageportsöppnare Batterityp Frekvensområde Räckvidd utan hinder Max. sändareffekt

12040081, 12040082 L828 (27A) 12V 433,92 MHz ± 100 kHz 25 m 4 mW

CZ

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Avfallshantering

Symbolen "överskruten soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön. I Tyskland är HORNBACK skyldiga att:

- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACK-butiken.
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparatyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACK-butik.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet. Säkerställ att, om apparaten har uttagbara batterier, ska dessa ha tagits ut ur apparaten innan den avfallshanteras. Information om hur du gör detta finns i bruksanvisningen (se kapitel II). Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information. Avfallshanterta förbrukade batterier och batteripaket på intygar härmad att radioutrustningstypen "fjärrkontroll" överensstämmer med direktiv 2014/53/EU och maskindirektiv 2014/53/EG. Den kompletta texten från EG om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.hornbach.com/productcompliance

Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshanterta det miljövänligt.

III. Användning

Tryck på knappen på väggkontrollen eller fjärrkontrollen för att starta garageportsöppnaren. Porten kommer alltid att röra sig i motsatt riktning mot senast den kördes. Porten stannar om den är helt öppen eller stängd. Alternativt kan du stoppa rörelsen genom att trycka en gång till på knappen på kontrollen. Porten kommer att röra sig i motsatt riktning nästa gång den startas.

Deklaration om överensstämmelse

Odšroubujte tři malé šrouby na zadní straně dálkového ovládání, sejměte kryt a vložte novou baterii L828. Respektujte prosím správnou polaritu. Kryt znovu namontujte. Spárovaná ovládání

1. Stiskněte a podržte kódovací tlačítko, dokud se kontrolka LED 1 trvale nerozsvítí.
2. Během 10 sekund stiskněte tlačítko na dálkovém ovládání.
3. Stiskněte opětovně stejné tlačítko. LED 1 zabliká a zhasne.

SK

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Prečítajte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Dálkové ovládání vždy ukládejte mimo dosah dětí. Dodržujte návod k obsluze výrobku, pro který je dálkové ovládání určeno.

Pro použití baterii

- POZOR! Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu. Baterie vyměňujte pouze za baterie stejného nebo srovnatelného typu. Respektujte správnou polaritu.
- Baterie (bloky baterií nebo instalované baterie) nesmí být vystavovány nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni apod. Chraňte je před mechanickými rázy. Skladujte je na suchém a čistém místě. Udržujte mimo dosah dětí.

III. Provoz

Stiskněte tlačítko na nástěnném nebo dálkovém ovládání pro spuštění otevírání garážových vrat. Vrata se vždy pohybují v opačném směru, než při posledním chodu. Vrata se zastaví, pokud jsou zcela otevřená nebo zavřená. Jinak můžete pohyb zastavit opětovným stisknutím tlačítka na dálkovém ovládání. Vrata se po opětovném spuštění pohybují opačným směrem.

Prohlášení o shodě

Tímto společnost HORNBACK Baumarkt AG prohlašuje, že rádiové zařízení typu „dálkové ovládání“ je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.hornbach.com/productcompliance

SK

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Nakládání s odpady

Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí. HORNBACK je v Německu povinen:

- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACK bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACK bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Zajistěte, aby všechny baterie byly z přístroje odstraněny před jeho likvidací. Pokyny k tomu naleznete v návodu k obsluze (viz kapitola II). Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů. Použité baterie a akumulátory řádně zlikvidujte. V obchodech, ve kterých se prodávají baterie, a na sběrných místech města jsou k dispozici kontejnery na vypotřebované baterie. Přesné údaje k typu a chemickému systému baterií naleznete v technických údajích, příslušná označení na samotných bateriích. Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

II. Výměna baterie

Odšroubujte tři malé šrouby na zadní straně dálkového ovládání, sejměte kryt a vložte novou baterii L828. Respektujte prosím správnou polaritu. Kryt znovu namontujte. Spárovaná ovládání

1. Stiskněte a podržte kódovací tlačítko, dokud se kontrolka LED 1 trvale nerozsvítí.
2. Během 10 sekund stiskněte tlačítko na dálkovém ovládání.
3. Stiskněte opětovně stejné tlačítko. LED 1 zabliká a zhasne.

SK

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

ARON

SE Fjärrkontroll | Bruksanvisning
CZ Dálkové ovládání | uživatelská příručka
SK Dálkové ovládanie | používateľská príručka
RO Telecomandă | Manual de utilizare

ARON MOVE Remote Control (12040084)

I.

1

2

II.

III.

CE

SK

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Prečítajte si a dodržiavajte všetky upozornenia a pokyny. Dálkové ovládanie vždy ukládejte mimo dosahu detí. Riadiť sa podľa návodu k produktu pre príslušný diaľkový ovládač.

Používanie batérií

- POZOR! Nebezpečenstvo explózie pri nesprávnej výmene batérií. Pri výmene použite len rovnaký alebo ekvivalentný typ. Dávajte pozor na správnu polaritu.
- Batérie (jednotka batérie alebo nainštalované batérie) sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, napríklad snečným žiareniu, ohňu a pod. Chráňte ich pred mechanickými nárazmi. Udržiavajte v suchu a čistote. Nedávajte do blízkosti detí.
- Batérie neatvárajte, nerozoberajte, nerozrezávajúce ani

III. Obsluha

Otvárač garážových dverí spusťte stlačením tlačidla na nástennom ovládači alebo diaľkovom ovládání. Dvere sa vždy pohybujú opačným smerom od posledného chodu. Dvere sa zastavia, ak sú úplne otvorené alebo zatvorené. Pohyb môžete tiež zastaviť opakovaným stlačením tlačidla na ovládacom paneli. Dvere sa pri opakovanom spustení budú pohybovať opačným smerom.

Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť HORNBACK Baumarkt AG týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia „dálkové ovládanie“ je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hornbach.com/productcompliance

SK

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Likvidácia odpadu

Symbol „priechárknutý kontajner na odpady“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia. HORNBACK je v Nemecku povinný:

- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACK bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACK bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Uistite sa, že všetky batérie boli pred likvidáciou prístroja z neho odstránené. Pokyny k tomu nájdete v návode na obsluhu (pozri kapitolu II). Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady. Použité batérie a akumulátory riadne zlikvidujte. V obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie a na mestských zberných miestach sú k dispozícii kontajnery pre staré batérie. Presné údaje k typu a chemickému systému batérií nájdete v technických údajoch, zodpovedajúce označenia na samotných batériách. Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenía. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

II. Schimbarea bateriei

Deșurubați cele trei șuruburi mici de pe spatele telecomenzii, dați jos capacul și introduceți o baterie nouă L828. Vă rugăm să respectați polaritatea. Reinstalați capacul. Împerecherea unităților de comandă

1. Apăsăți butonul Cod până când LED-ul 1 este aprins continuu.
2. Într-un interval de 10 secunde apăsați butonul al telecomenzii.
3. Apăsăți din nou același buton. LED-ul 1 va clipi și se va stinge.

RO

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Citiți și respectați toate avertizările de siguranță și instrucțiunile. Țineți întotdeauna telecomenzile într-un loc inaccesibil copiilor. Respectați instrucțiunile din manualul de utilizare al produsului pentru care este prevăzută telecomanda.

Pentru folosire cu baterii

- PRECAUȚIE! Pericol de explozie dacă bateriile se încalcesc încorect. Înlocuiți-le doar cu același tip sau echivalent. Respectați polaritatea corectă.
- Este interzisă expunerea bateriilor (pachet de baterii sau baterii montate) la căldură excesivă cum ar fi soarele, focul sau similare. Protejați-le de șocuri mecanice. Păstrați-le uscate și curate. Țineți departe de copii.
- Nu deschideți, demontați, spargeți sau scurcircuitați bateriile. Nu amestecați baterii uzate cu cele noi.
- Nu utilizați niciodată o baterie deteriorată.
- Uitați-vă la instrucțiunile de siguranță și alte instrucțiuni de pe baterie sau ambalajul acesteia.
- În cazul scurgerii bateriei scoateți bateria și curățați bine compartimentul pentru baterii. Evitați contactul cu pielea și ochii.
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile.
- În cazul unui reparaș mai îndelungat scoateți bateria din carcasă.
- Nu scurcircuitați polurile.
- Feriți bateria de obiectele ascuțite și de obiecte metalice mici, deoarece acestea pot cauza deteriorări sau scurtcircuit.
- Nu ingerați bateria, pericol de arsuri chimice.

Utilizare conform destinației

Aparatul este destinat pentru a fi folosit ca telecomandă pentru produsele HORNBACK enumerate în datele tehnice.

I. Descriere

- 1 Indicator cu LED
- 2 Buton

II. Schimbarea bateriei

Deșurubați cele trei șuruburi mici de pe spatele telecomenzii, dați jos capacul și introduceți o baterie nouă L828. Vă rugăm să respectați polaritatea. Reinstalați capacul. Împerecherea unităților de comandă

1. Apăsăți butonul Cod până când LED-ul 1 este aprins continuu.
2. Într-un interval de 10 secunde apăsați butonul al telecomenzii.
3. Apăsăți din nou același buton. LED-ul 1 va clipi și se va stinge.

RO

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Eliminarea ca deșeu

Simbolul de „tombon tăiat” impune eliminarea separată ca deșeu a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeu la gunoii menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător. Compania HORNBACK are următoarele obligații în Germania:

- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACK, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACK, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Înainte de eliminarea aparatului ca deșeu, asigurați-vă că au fost îndepărtate toate bateriile din aparat. Indicații în acest sens se găsesc în manualul de utilizare (a se vedea capitolul II). Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente. Eliminați bateriile și acumulatorarele uzate ca deșeu, conform prevederilor. În magazinele unde se comercializează baterii și în punctele de colectare comunale vă stau la dispoziție containere pentru bateriile uzate. Date exacte despre tipul și sistemul chimic al bateriilor se găsesc în datele tehnice, respectiv pe marcapiele corespunzătoare de pe baterii. Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeu în mod ecologic.

Date tehnice

Adecvată pentru instalația de deschidere pentru uși de garaj Tip baterie Domeniul de frecvență Intervalul radio în condiții de câmp liber Puterea maximă transmisă

12040081, 12040082 L828 (27A) 12V 433,92 MHz ± 100 kHz 25 m 4 mW